

**Zeitschrift:** Candollea : journal international de botanique systématique = international journal of systematic botany  
**Herausgeber:** Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève  
**Band:** 49 (1994)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# candollea

A stylized botanical illustration on a dark green background. On the left, a white circular cross-section of a flower or fruit is shown, featuring a central five-lobed structure surrounded by concentric rings of small dots. To the right, several green, pointed leaf-like shapes are arranged in a fan-like pattern. A large, bright yellow curved shape sweeps across the middle of the page, partially overlapping the white circular structure.

volume **49/1**



Journal international  
de  
botanique systématique

## Consignes aux auteurs

La revue "Candollea" publie des articles scientifiques originaux, en langue française, anglaise, allemande, espagnole, italienne ou latine, traitant de systématique, morphologie, chorologie et écologie végétales ainsi que d'autres sujets étroitement liés à la phytotaxonomie. Les manuscrits, qui seront adressés anonymement au Directeur des Conservatoire et Jardin botaniques de Genève, ne devraient pas, en règle générale, dépasser 30 pages: des articles plus longs peuvent être divisés au gré de la rédaction, et publiés par étapes successives.

Les travaux présentés "ne varietur" sont appréciés par le comité consultatif de rédaction et, le cas échéant, par un expert spécialement désigné. L'avis de ces instances et la décision de publier ou non seront communiqués à l'auteur.

Ne sont acceptés que des manuscrits proprement dactylographiés, en deux exemplaires (dont la frappe originale, sur du papier blanc solide), avec grande marge et double espacement (4 crans). Les auteurs sont instamment priés de ne pas préjuger du traitement typographique final, et en particulier de ne rien souligner, sauf éventuellement, d'un trait droit, les noms latins des taxons à faire apparaître en caractères italiques dans le texte.

Les auteurs utilisant un traitement de texte correspondant à l'une des descriptions suivantes, sont invités à soumettre leurs travaux sur support magnétique, en indiquant de façon précise le nom et la version du logiciel utilisés, accompagné de deux tirages sur papier.

- Matériel DIGITAL-VAX/VMS: cassettes TK50 ou TK70, fichiers WPSplus, DECwrite ou format DX.
- Matériel PC-MS/DOS (IBM et compatibles): disquettes 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>' et 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>', fichiers textes (\*.txt, \*.tx8, \*.asc), Microsoft Word, WordPerfect (\*.doc), WordStar (\*.doc), Windows Write (\*.wri), Works (\*.wps), Excel (\*.xls), dBase (\*.dbf), Lotus 1-2-3 (\*.wk1, \*.wk3).
- Matériel MacIntosh: documents enregistrés sur disquettes de 1,44 Mo.

Pour d'autres cas, la description d'un format particulier utilisant les caractères du code ASCII 7-Bit peut être obtenue sur demande.

## Instruction to contributors

"Candollea" publishes original scientific papers in French, English, German, Spanish, Italian or Latin on the systematics, morphology, chorology and ecology of plants and on subjects closely related to phytotaxonomy. As a general rule, manuscripts should not exceed 30 pages and should be addressed anonymously to the Director of the Conservatoire and Jardin botaniques in Geneva. Longer papers may be divided at the editor's discretion and published in successive instalments.

The papers submitted "ne varietur" are judged by an ad hoc editorial committee and, if necessary, by an expert specially appointed for this task. Their opinion and the editor's decision will be communicated to the authors.

Only clearly typed manuscripts are accepted (two copies, the original being on stout paper), with wide margins and double spacing (4 notches). Authors are earnestly requested not to anticipate final typographic treatment and, in particular, to avoid underlining anything except latin plant names to be rendered in italics.

Authors using word processors of one of the following types are invited to submit their papers on floppy disks, stating precisely the type and version of the program used. Two print-out are to be added.

- DIGITAL-VAX/VMS hardware: TK50 or TK70 tapes, files WPSplus, DECwrite or DX format.
- PC-MS/DOS hardware (IBM and compatibles): diskettes 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>' and 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>', text files (\*.txt, \*.tx8, \*.asc), Microsoft Word, WordPerfect (\*.doc), WordStar (\*.doc), Windows Write (\*.wri), Works (\*.wps), Excel (\*.xls), dBase (\*.dbf), Lotus 1-2-3 (\*.wk1, \*.wk3).
- MacIntosh hardware: documents should be formatted on 1,44 Mo disks.

A complete description of a particular exchange format using the 7-bit standard ASCII code may be obtained if necessary.

As regards the presentation and arrangement of the text, citations of all types and bibliographical references, it is recommended to follow the example of the previous issues of this journal (from volume 44 onwards). In particular, the abbreviations of the titles of periodicals

→ [p. III]

## Couverture: *Camellia sinensis* (L.) Kuntze

Diagramme floral de Hervé M. Burdet  
Maquette et réalisation de Saskia Wikström

La revue "Candollea" est imprimée sur papier ALPAREX sans chlore à faible teneur en bois, papier couché brillant fabriqué avec des matières premières blanchies sans aucun chlore.

# candollea

volume **49**



## Ville de Genève

Département municipal  
des affaires culturelles

Editions des Conservatoire  
et Jardin botaniques

Directeur:

Rodolphe Spichiger

Rédacteur:

Hervé M. Burdet

Rédacteurs-adjoints:

Patricia Geissler, Patrick Perret,  
Lorenzo Ramella

Comité de lecture:

constitué avec la collaboration  
occasionnelle d'experts locaux et  
étrangers spécialement désignés

Réalisation technique:

Robert Meuwly, avec la collabo-  
ration de Myriam Delley

Imprimerie Atar S.A., Genève

Toute correspondance doit être adressée à:

Rédaction «Candollea-  
Boissiera»  
Conservatoire botanique  
Case postale 60  
CH-1292 Chambésy

# candollea

CODEN: CNDLAR 49/1 i-lviii 1-334 (1994)  
ISSN: 0373-2967

volume **49**  
Genève, 1994



Journal international  
de  
botanique systématique